

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1963-1964.

15 APRIL 1964.

WETSONTWERP

betreffende de toepassing van de sociale zekerheidswetgeving voor werknemers op sommige categorieën van personen.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER LAYENS.

Art. 7.

1. - In § 1, eerste lid, 4^{de} regel van de Nederlandse tekst, de woorden:

« van deze wet », .

vervangen door de woorden :

« van onderhevige wet ».

2. - Paragraaf 2 aanvullen met wat volgt:

« Worden in elk geval in eenmerking genomen de perioden gelegen vóór 1 januari 1945 en voor de oelke pensioenstoringen werden gedaan in uitvoering van de toen vigerende wetten inzake oudedomspensioen voor etbedets of bedienden, tenzij de stottingen bedreqlijk zijn geschied. »

VERANTWOORDING.

Het eerste amendement is uitsluitend bedoeld om de Nederlandse tekst te verduidelijken.

Het tweede amendement strekt ertoe de perioden gelegen vóór 1 januari 1945 en voor de oelke pensioenstoringen gebeurden, op qelijke voet te behandelen met de periode na 1 januari 1945 tijdens dewelke er feitelijke onderwerping was aan de R.M.Z.

Chambre des Représentants

SESSION 1963-1964.

15 AVRIL 1964.

PROJET DE LOI

concernant l'application de la législation sur la sécurité sociale des travailleurs à certaines catégories de personnes.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. LAVENS.

Art. 7.

1. - Au § 1, premier alinéa, 4^e ligne du texte néerlandais, remplacer les mots:

« van deze wet »,

par les mots:

« van onderhavige wet ».

2. - Compléter le § 2 par ce qui suit:

« Sont en tout cas prises en considération les périodes antérieures au 1^{er} janvier 1945 et pour lesquelles des versements ont été effectués en exécution des lois relatives à la pension de retraite des ouvriers et des employés, alors en vigueur, à moins que ces versements n'aient été effectués frauduleusement. »

JUSTIFICATION.

Le premier amendement vise uniquement à préciser le texte néerlandais.

Le deuxième amendement tend à réserver le même traitement aux périodes antérieures au 1^{er} janvier 1945 et pour lesquelles des versements en vue de la pension ont été effectués, qu'à la période postérieure au 1^{er} janvier 1945, au cours de laquelle il y avait assujettissement effectif à l'O.N.S.S.

A. LAVENS.

ZO ;

591 (1962-1963) :

- N° 1: Wetsontwerp.
- N° 2: Amendementen.

Voir,

591 (1962-1963) :

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Amendements.